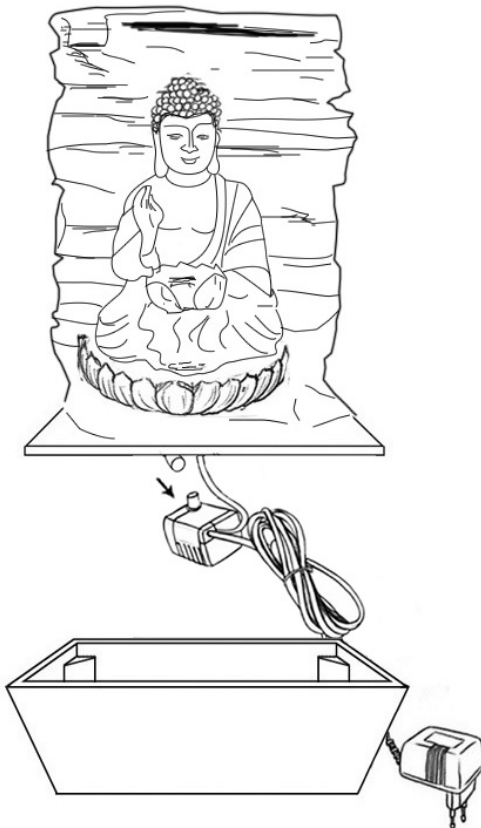


# Bedienungsanleitung

Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen, die sich entweder auf dem Produkt befinden oder dem Produkt beiliegen.



## ZUSAMMENBAU:

Zum Lieferumfang gehören auch: Brunnenoberteil, Brunnentank, Pumpe, Adapter.

1. Packen Sie das Produkt und alle Zubehörteile vorsichtig aus. Heben Sie die Verpackung für spätere sichere Bewahrung auf.
2. Stellen Sie das Brunnenunterteil an einer festen und ebenen Stelle in der Nähe eines Stromanschlusses auf.
3. Verbinden Sie dann den Wasserschlauch mit dem Pumpenausgang wie in Schritt 1 dargestellt, und stellen Sie dann die Pumpe auf den Boden des Tanks.
4. Bringen Sie dann den Deckel an.
5. Füllen Sie den Brunnentank zu 80% mit destilliertem Wasser auf. Stellen Sie sicher, daß die Pumpe vollständig von Wasser bedeckt ist.
6. Um die Pumpe in Betrieb zu setzen, verbinden Sie den Pumpenstecker mit dem Adapter.

Nach kurzer Zeit beginnt das Wasser zu fließen.

(Brunnenkorpus kann je nach Modell variieren)

## WARTUNG:

1. Verwenden Sie stets destilliertes Wasser, um Ablagerungen aus Leitungswasser zu vermeiden
2. Um Mineralablagerungen und die Ansammlung von Bakterien zu vermeiden, wird der Austausch des Wassers alle zwei Wochen empfohlen.
3. Überprüfen und reinigen Sie den Brunnen und die Pumpe, wenn diese über einen längeren Zeitraum in Gebrauch sind.
4. Wenn die Anlage längere Zeit nicht verwendet wird, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, reinigen Sie den Brunnen und die Zubehörteile und entfernen Sie das Wasser, um das Gerät sauber und trocken zu halten.
5. Wenn der Brunnen nicht funktioniert, überprüfen Sie bitte, ob der Stecker in der Steckdose ist. Prüfen Sie den Stecker auf festen Sitz in der Steckdose. Prüfen Sie dann, ob die Steckdose Stromzufuhr hat.

## WARNUNG / HINWEISE:

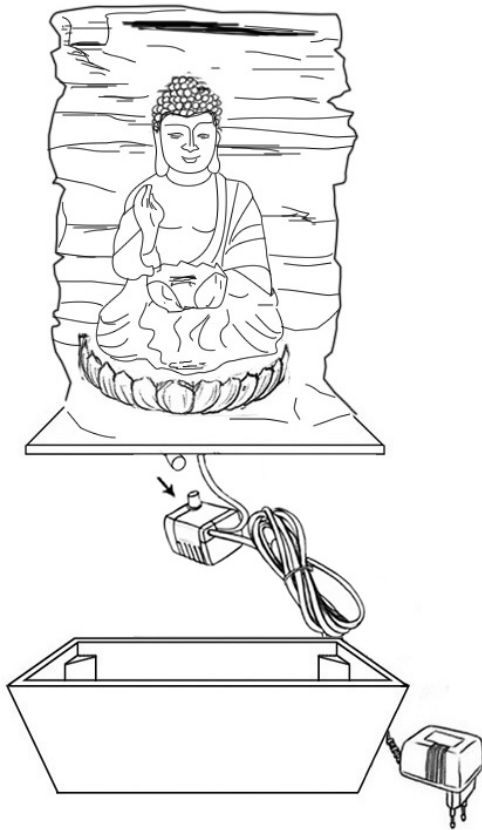
1. Nur zur Verwendung auf wasserfesten Untergrund.
2. Stellen Sie sicher, dass die Pumpe stets vollständig im Wasser eingetaucht ist.
3. Trennen Sie immer die Stromzufuhr zum Brunnen, bevor Sie den Brunnen und die Pumpe reinigen.
4. Verwenden Sie nur empfohlene oder gleichwertige Adapter und Pumpen.
5. Betreiben Sie nie die Pumpe ohne Wasser.
6. Wenn Pumpe oder Stromkabel beschädigt sind, schalten Sie die Geräte ab und besorgen Sie sich Ersatzteile vom Händler.
7. Vermeiden Sie den Kontakt mit dem Brunnenwasser, solange das Gerät in Betrieb ist.
8. Beaufsichtigen Sie das Gerät stets, wenn es in Anwesenheit von Kindern, Invaliden oder behinderten Personen betrieben wird.

**LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND HEBEN SIE DIESE ZUR SPÄTEREN EINSICHTNAHME AUF**

**OWNER'S MANUAL**

KB60238

*Fountain Body is different depending on which model ordered*

**INSTRUCTION:**

Aquarium Equip pumps are carefully tested and certified to ensure both safety and operating performance. Failure to follow the instructions and warnings in this manual may result in pump damage and/or serious injury. Be sure to read, thoroughly understand, and save this manual for future reference.

1. Only the pump and the electrical cord directly connecting the two are to come in contact with water. Under no circumstances should the other parts come into contact with water.
2. Do not plug-in or otherwise use this product if any part of it appears to be damaged or operates abnormally. Have the product examined and repaired, if necessary, by a qualified electrician.
3. Do not let the pump run when not submerged in water.

Doing so may damage the pump. Always submerge the pump first, and then plug in the unit. At the beginning, it probably can't pump water, because there is air in the pump and the tube.

Please pull out the inserted electrical outlet several times; it will work well once that is done.

4. Operate the unit only under direct supervision.

**Maintenance:**

1. Keep the fountain in good working condition by cleaning it and changing the water every 3 days. Using distilled or purified water will give the best performance.
2. If debris is caught in the intake vents of the pump, disconnect the pump from any power sources and rinse the pump under clean running water.
3. No maintenance is necessary when this product is used in the manner described in this manual.

Silex GmbH – Weinstrasse 22 – D63628 Bad Soden-Salmünster - Tel. 06056-91200 – Fax 06056-912010

Email: [info@silex.de](mailto:info@silex.de) – [www.silex.de](http://www.silex.de) - WEEE-Reg.-Nr. DE 64890525

WEEE-Reg.-Nr.lautet:DE 64890525

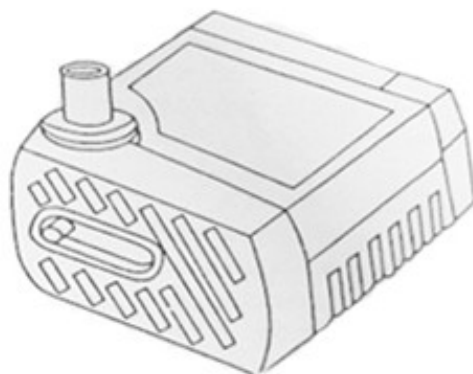
# YuanHua®

Pumpe

## Gebrauchsanleitung

### **Vorwort:**

YuanHua®-Pumpen unterliegen strengen Qualitätskontrollen, um Sicherheit und Betriebsleistung zu gewährleisten. Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung kann jedoch zu Beschädigungen der Pumpe und/oder ernsthaften Verletzungen führen. Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung daher vor Inbetriebnahme der Pumpe durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.



### **Warnungen:**

- Schließen Sie die Pumpe nicht an eine andere Spannung als die auf der Pumpe angegebene an.
- Keine leicht entzündlichen Flüssigkeiten pumpen..
- Um das Risiko eines elektrischen Schlages zu verringern, benutzen Sie die Pumpe nur in tragbaren in sich abgeschlossenen Springbrunnen, deren Größe D 1,5 m nicht überschreitet.
- Benutzen Sie die Pumpe nicht in Wasser mit einer höheren Temperatur als 35 °C.
- Die Anschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu verschrotten.

**Vorsicht:**

- Ziehen Sie den Stecker immer aus der Steckdose, bevor Sie die Pumpe bewegen.
- Setzen Sie die Pumpe nicht ohne Wasser in Betrieb.
- Heben Sie die Pumpe nicht am Kabel an.
- Die Pumpe sollte in Wasser mit einer niedrigeren Temperatur als 35 °C benutzt werden.
- Die Pumpe ist nicht für Salzwasser geeignet.
- Während des Betriebes die Pumpe für richtige Kühlung ganz in Wasser tauchen.
- Die Pumpe ist nicht für Schwimmbäder geeignet.
- Dieses Produkt darf nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen dieses Produkt an einer ausgewiesenen Sammelstelle zum Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten abliefern.
- Durch das separate Sammeln und Recyceln von Abfallprodukten helfen Sie mit, die natürlichen Ressourcen zu schonen und stellen sicher, dass das Produkt in gesundheits- und umweltverträglicher Weise entsorgt wird.

**Betriebsleistung:**

Falls das Einlassgitter verstopft oder schmutzig ist, kann die Betriebsleistung der Pumpe beeinträchtigt werden. Falls die Pumpe auf einem schmutzigen Untergrund benutzt wird, sollte sie etwas angehoben werden, um die Menge des mit dem Einlass in Kontakt kommenden Schmutzes zu verringern. Die Ein-/Auslassmenge von Wasser kann kontrolliert werden, indem Sie den Kontrollhebel an der Pumpe einstellen.

Nehmen Sie die Pumpe nur in Betrieb, wenn sie in Wasser getaucht ist. Die Pumpe könnte ansonsten beschädigt werden. Tauchen Sie die Pumpe immer zuerst in Wasser, dann stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Anfangs kann die Pumpe kein Wasser pumpen, da Luft in die Rohrleitung strömt. Ziehen und stecken Sie den Stecker einige Male. Die Pumpe wird nach einiger Zeit ordnungsgemäß anlaufen.

**Pflege:**

**Anmerkung:** Ziehen Sie den Stecker immer aus der Steckdose, bevor Sie die Pumpe bewegen.

Entfernen Sie die Rückabdeckung und das Flügelrad, um die Pumpe zu reinigen. Benutzen Sie eine kleine Bürste oder etwas Wasser, um den Schmutz zu entfernen.

**Achtung:** Der Pumpenschaft kann nicht entfernt werden.

**Falls die Pumpe nicht funktioniert, überprüfen Sie folgendes:**

Versuchen Sie, den Stecker in eine andere Steckdose zu stecken, um sicherzustellen, dass die Pumpe mit Strom versorgt wird.

Überprüfen Sie den Pumpenauslass und das Rohr auf Verstopfung. Die Algenablagerung kann mit einem Gartenschlauch abgespült werden.

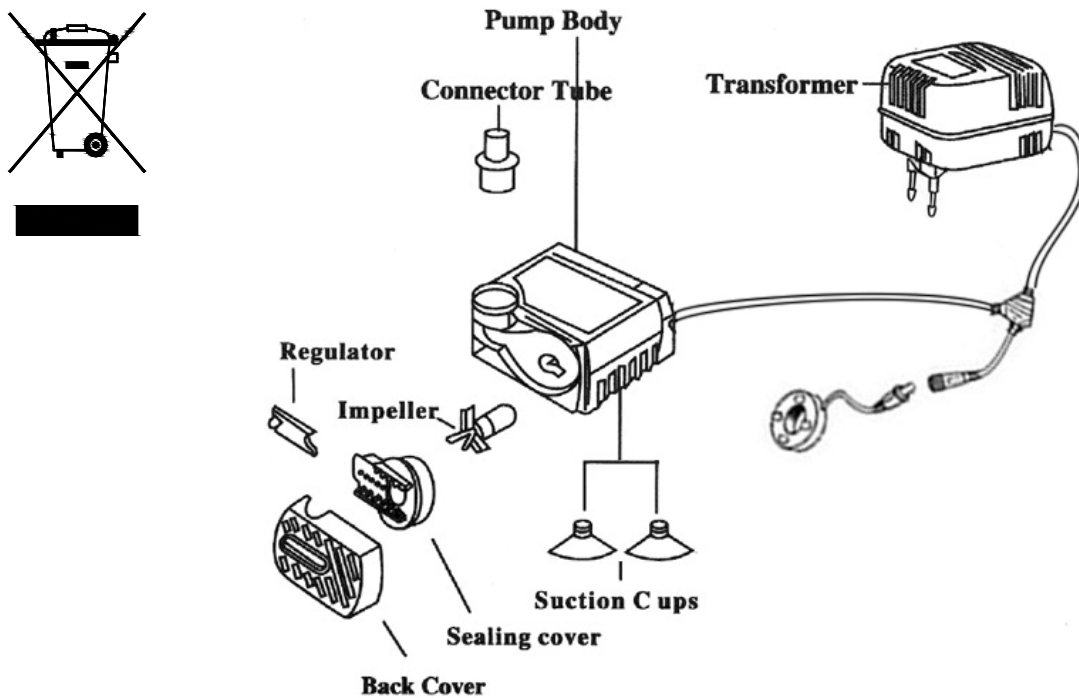
Überprüfen Sie den Pumpeneinlass auf Verstopfung.

Entfernen Sie den Pumpeneinlass, so dass das Flügelrad zugänglich ist. Drehen Sie den Rotor und vergewissern Sie sich, dass er nicht zerbrochen oder blockiert ist.

Die Lebensdauer der Pumpe kann durch monatliche Pflege verlängert werden.

**Anmerkung:** Das Netzkabel sollte immer unter der Steckdose platziert werden, um zu vermeiden, dass Wasser das Kabel entlang in die Steckdose läuft.

- Pump Body – Gehäuse der Pumpe
- Connector Tube – Verbindungsrohr
- Regulator – Regler
- Impeller – Kreisel
- Suction Cups - Saughalterungen
- Sealing Cover – Dichtungsabdeckung
- Back Cover – rückwärtige Abdeckung
- Pumpe kann je nach Modell variieren.



Hersteller:

FuJian YuanHua Pump Industry Co.,Ltd.  
 TaiWan Business Park, HuangTang Town,Hui'an  
 Country,Quanzhou,FuJian. 362100 P.R.China  
 Tel:0086-595-87298199  
 Fax:0086-595-87298299

Inverkehrbringer:

Silex GmbH © - Weinstraße 22 – 63628 Bad Soden Salmünster Germany  
 Tel. 06056/9120-0 – Fax 06056/9120-10 – [info@silex.de](mailto:info@silex.de) – [www.Silex.de](http://www.Silex.de)

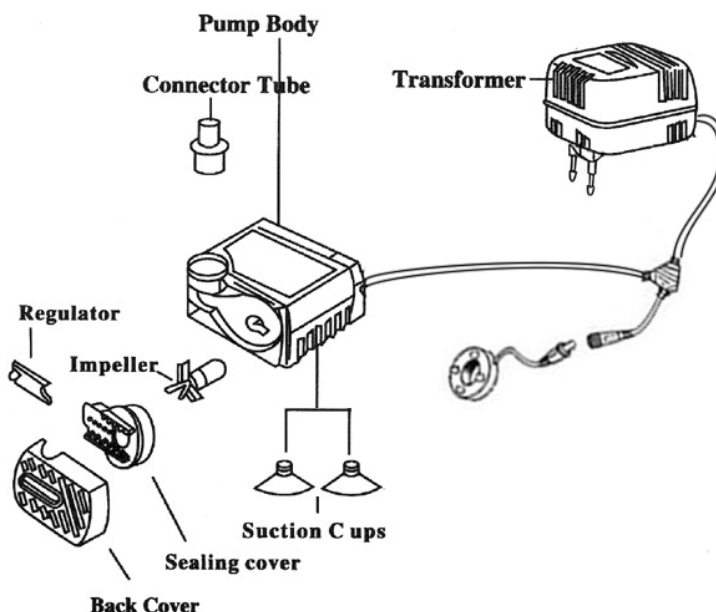
WEEE-Reg.-Nr.lautet:DE 64890525

# YuanHua®

FuJian YuanHua Pump Industry Co.,Ltd.  
TaiWan Business Park, HuangTang Town,Hui'an  
Country,Quanzhou,FuJian. 362100 P.R.China  
Tel:0086-595-87298199  
Fax:0086-595-87298299

## OWNER'S MANUAL

YuanHua® pumps are carefully tested and certified to ensure both safety and operating performance. Failure to follow the instructions and warnings in this manual may result in pump damage and/or serious injury. Be sure to read, thoroughly understand, and save this manual for future reference.



This product is an electrical submersible pump with a water-resistant lamp. When used with the supplied 12V AC-transformer, this product may be used safely in the manner described in this manual. Take care to ensure that the lamp always remains submerged when in use at the risk of product damage or personal injury.

## INSTRUCTIONS

1. Only the pump and lamp and the electrical cord directly connecting the two are to come in contact with water. Under no circumstances should the plug-in transformer or other parts come into contact with water.
2. Do not plug-in or otherwise use this product if any part of it appears to be damaged or operates abnormally. Have the product examined and repaired, if necessary, by a qualified electrician.
3. Make a "drip loop" on the electrical cord connecting the pump to the transformer plug by letting a portion of the cord hang lower than either the pump or the transformer.
4. Ensure the lamp is completely submerged under water before plugging in the unit. Do not touch a lit lamp at the risk of personal injury. Ensure the glass cover is firmly seated around the lamp assembly.
5. Do not let the pump run when not submerged in water. Doing so may damage the pump. Always submerge the pump first, and then plug in the transformer. At the beginning, it probably can't pump water, because there is air in the pump and the tube. Don't worry about it. Please pull out and insert transformer several times, it will work very well at once.
6. Take care to ensure excess power cords are stowed so as to avoid tripping.
7. Operate the unit only under constant adult supervision and monitoring. Keep the unit unplugged when not under direct observation.
8. This power unit is intended to be correctly orientated in a vertical or floor mount position.
9. The water-resistant lamp strictly prohibits the use of the unit.
10. Use this product indoors only.

## MAINTENANCE

1. Use this pump with distilled water only. Mineral build up from tap water, or water from other sources, can ruin the pump.
2. No maintenance is necessary when this product is used in the manner described in this manual.
3. If debris is caught in the intake vents of the pump, disconnect the pump from any power sources and rinse the pump under clean running water.



Silex GmbH – Weinstrasse 22 – D63628 Bad Soden-Salmünster Germany

Tel. 06056-91200 – Fax 06056-912010 Email: [info@silex.de](mailto:info@silex.de) – [www.silex.de](http://www.silex.de)